

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU)  
REGARDING THE EXCHANGE OF STUDENTS  
BETWEEN  
THE UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA  
AND  
YOKOHAMA NATIONAL UNIVERSITY**

Between the following parties: Professor Dr. IGNACIO MANTILLA PRADA, named RECTOR by means of Resolution No 016 of 2015 and Possession Certificate No. 001 of 2015, acting according to articles 15º of the Agreement 011 of 2005, article 13 of Decree 1210 of 1993 and the article 3 of the Agreements and Contracts Manual adopted by Resolution of Rectory No 1551 of 2014, in name and representation of the UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA, autonomous entity of the Colombian state, attached to the Ministry of National Education of Colombia, governed at the moment by Decree 1210 Of 1993, with address in Carrera 45 No 26 - 85 Edificio Uriel Gutiérrez in the city of Bogotá D. C. - Colombia, on one hand.

And by the other, **PROFESSOR YUICHI HASEBE** that holds the position of **PRESIDENT** and acts in name and representation of **YOKOHAMA NATIONAL UNIVERSITY**, with residence in 79-1 Tokiwadai, Hodogaya-ku, Yokohama 240-8501 JAPAN, which from now on will be denominated YOKOHAMA NATIONAL UNIVERSITY.

Based on the Agreement between Universidad Nacional de Colombia and Yokohama National University, both universities hereby agree to the following terms for the smooth operation of the student exchange program of undergraduate and graduate students enrolled in academic programs offered by the two institutions.

This agreement applies to all academic units of the Universidad Nacional de Colombia and Yokohama National University.

**CLAUSES**

**FIRST -PURPOSE**

The purpose of this exchange program is to provide opportunities for students of each university to gain international experience by completing part of their education in the foreign host country, and to foster mutual understanding between Japan and Colombia.

**SECOND - PERIOD OF STUDY**

The period of study for students participating in this program shall be not more than one year.

**THIRD - NUMBER OF EXCHANGE STUDENTS**

The number of exchange students shall be no more than 2 per year from each university. The goal is to maintain an approximate balance in the number of exchange students between the two universities. However, this number may vary from year to year, provided that a balance is achieved in the number of exchange students during the term of the agreement.

#### **FOURTH - STATUS OF EXCHANGE STUDENT**

The exchange student is to be accepted as a special audit student or special research student at Yokohama National University, and as a special audit student or special research student at The Universidad Nacional de Colombia. The exchange students shall continue as candidates for degrees at their home university and will not be candidates for degrees at the host University.

#### **FIFTH - APPLICATION AND ADMISSION PROCEDURES**

Each university will specify the procedures to be followed for acceptance of exchange students.

Participants will be chosen on the basis of academic excellence. They must meet entry requirements of the host university and possess suitable language and other skills for the pursuit of their program of study. Each host university reserves the right to reject candidates.

#### **SIXTH - REGISTRATION PROCEDURES**

Each university will inform each other of the departments which will be capable of receiving the exchange students. The procedures for course registration must be in accordance with the rules and regulations of each university.

Exchange students will verify in advance available courses with the host university.

#### **SEVENTH - ACQUISITION AND RECOGNITION OF CREDITS**

The host university shall provide information on the academic performance of students participating in their exchange program to their home university. Likewise, the home university can recognize credits of courses taken by those students at the host university in accordance with its own regulations and procedures.

It should be noted that in the case of Yokohama National University the credits may be transferred via the UMAP (University Mobility in Asia and the Pacific) Credit Transfer Scheme (UCTS) or ECTS (European Credit Transfer System).

#### **EIGHTH - LANGUAGE EDUCATION**

Taking into consideration the student's academic needs, each university shall, as far as possible, provide the incoming students with education of the language used in the host university.



Yokohama National University students who are in exchange at the Universidad Nacional de Colombia must pay for the Spanish course to the language center.

#### **NINTH - FEES FOR ADMITTANCE PROCESSING AND TUITION**

The normal fees for application, registration and tuition at the host university shall be waived for students in this exchange program. Participants will be personally responsible for all travel and personal expenses, including required health/medical insurance.

The exchange student must pay tuition only in the home University.

#### **TENTH - ACCOMMODATIONS**

The host university will assist the exchange students to the fullest extent possible in finding accommodations at a reasonable cost.

#### **ELEVENTH - ACCESS TO UNIVERSITY FACILITIES**

The exchange student is to have access to the facilities on campus that are normally available to regular students.

Students are subject to the academic rules and discipline of the Host University. Students accepted in the host University will have the same rights as other regular students.

#### **TWELFTH - TERM OF VALIDITY**

This MOU remains effective for the period of validity of the Academic Exchange Agreement. In the event of termination, all commitment to students participating in the programme will be honoured by the relevant parties.

#### **THIRTEENTH- COORDINATION**

In order to facilitate the Memorandum's development and to ensure its correct implementation, the offices of international relations (or appropriate personnel) of each institution will facilitate communication between the involved academic units and advise them on the activities to be carried out.

By Yokohama National University

Name: Mihoko Matsuyuki, Ph.D  
Title: Associate Professor  
Address: 79-5 Tokiwadai Hodogaya  
City: Yokohama  
Phone: +81-453394244  
email: mihoko@ynu.ac.jp

By Universidad Nacional de Colombia:

